

Official Journal

of the European Union

L 34

Volume 50

7 February 2007

English edition

Legislation

Contents

Notice to readers	1
-------------------------	---

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1984/2006 of 20 December 2006 amending Regulation (EC) No 2535/2001 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards the import arrangements for milk and milk products and opening tariff quotas (OJ L 387, 29.12.2006)	3
★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1985/2006 of 22 December 2006 laying down detailed rules for calculating aid granted by Member States to producer organisations in the fisheries and aquaculture sector (codified version) (OJ L 387, 29.12.2006)	11

NOTICE TO READERS

BG: Настоящият брой на Официален вестник е публикуван на испански, чешки, датски, немски, естонски, гръцки, английски, френски, италиански, латвийски, литовски, унгарски, нидерландски, полски, португалски, словашки, словенски, фински и шведски език.

Поправката, включена в него, се отнася до актове, публикувани преди разширяването на Европейския съюз от 1 януари 2007 г.

ES: El presente Diario Oficial se publica en español, checo, danés, alemán, estonio, griego, inglés, francés, italiano, letón, lituano, húngaro, neerlandés, polaco, portugués, eslovaco, esloveno, finés y sueco.

Las correcciones de errores que contiene se refieren a los actos publicados con anterioridad a la ampliación de la Unión Europea del 1 de enero de 2007.

CS: Tento Úřední věstník se vydává ve španělštině, češtině, dánštině, němčině, estonštině, řečtině, angličtině, francouzštině, italštině, lotyštině, litevštině, maďarštině, nizozemštině, polštině, portugalštině, slovenštině, slovinštině, finštině a švédštině.

Oprava zde uvedená se vztahuje na akty uveřejněné před rozšířením Evropské unie dne 1. ledna 2007.

DA: Denne EU-Tidende offentliggøres på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk.

Berigtelserne heri henviser til retsakter, som blev offentliggjort før udvidelsen af Den Europæiske Union den 1. januar 2007.

DE: Dieses Amtsblatt wird in Spanisch, Tschechisch, Dänisch, Deutsch, Estnisch, Griechisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Lettisch, Litauisch, Ungarisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Slowakisch, Slowenisch, Finnisch und Schwedisch veröffentlicht.

Die darin enthaltenen Berichtigungen beziehen sich auf Rechtsakte, die vor der Erweiterung der Europäischen Union am 1. Januar 2007 veröffentlicht wurden.

ET: Käesolev Euroopa Liidu Teataja ilmub hispaania, tšehhi, taani, saksa, eesti, kreeka, inglise, prantsuse, itaalia, läti, leedu, ungari, hollandi, poola, portugali, slovaki, slovneeni, soome ja rootsi keeles.

Selle parandustega viidatakse aktidele, mis on avaldatud enne Euroopa Liidu laienemist 1. jaanuaril 2007.

EL: Η παρούσα Επίσημη Εφημερίδα δημοσιεύεται στην ισπανική, τσεχική, δανική, γερμανική, εσθονική, ελληνική, αγγλική, γαλλική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, ουγγρική, ολλανδική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, φινλανδική και σουηδική γλώσσα.

Τα διορθωτικά που περιλαμβάνει αναφέρονται σε πράξεις που δημοσιεύθηκαν πριν από τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Ιανουαρίου 2007.

EN: This Official Journal is published in Spanish, Czech, Danish, German, Estonian, Greek, English, French, Italian, Latvian, Lithuanian, Hungarian, Dutch, Polish, Portuguese, Slovak, Slovenian, Finnish and Swedish.

The corrigenda contained herein refer to acts published prior to enlargement of the European Union on 1 January 2007.

FR: Le présent Journal officiel est publié dans les langues espagnole, tchèque, danoise, allemande, estonienne, grecque, anglaise, française, italienne, lettone, lituanienne, hongroise, néerlandaise, polonaise, portugaise, slovaque, slovène, finnoise et suédoise.

Les rectificatifs qu'il contient se rapportent à des actes publiés antérieurement à l'élargissement de l'Union européenne du 1^{er} janvier 2007.

IT: La presente Gazzetta ufficiale è pubblicata nelle lingue spagnola, ceca, danese, tedesca, estone, greca, inglese, francese, italiana, lettone, lituana, ungherese, neerlandese, polacca, portoghese, slovacca, slovena, finlandese e svedese.

Le rettifiche che essa contiene si riferiscono ad atti pubblicati anteriormente all'allargamento dell'Unione europea del 1° gennaio 2007.

LV: Šis Oficiālais Vēstnesis publicēts spāņu, čehu, dāņu, vācu, igauņu, grieķu, angļu, franču, itāļu, latviešu, lietuviešu, ungāru, holandiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu un zviedru valodā.

Šeit minētie labojumi attiecas uz tiesību aktiem, kas publicēti pirms Eiropas Savienības paplašināšanās 2007. gada 1. janvārī.

LT: Šis Oficialusis leidinys išleistas ispanų, čekų, danų, vokiečių, estų, graikų, anglų, prancūzų, italų, latvių, lietuvių, vengrų, olandų, lenkų, portugalų, slovākų, slovėnų, suomių ir švedų kalbomis.

Čia išspausdintas teisės aktų, paskelbtų iki Europos Sąjungos plėtros 2007 m. sausio 1 d., klaidų ištaisymas.

- HU:** Ez a Hivatalos Lap spanyol, cseh, dán, német, észt, görög, angol, francia, olasz, lett, litván, magyar, holland, lengyel, portugál, szlovák, szlovén, finn és svéd nyelven jelenik meg.
Az itt megjelent helyesbítések elsősorban a 2007. január 1-jei európai uniós bővítéssel kapcsolatos jogszabályokra vonatkoznak.
- MT:** Dan il-Ġurnal Uffiċjali hu ppubblikat fil-ligwa Spanjola, Ċeka, Daniża, Ġermaniża, Estonjana, Griega, Ingliża, Franċiża, Taljana, Latvjana, Litwana, Ungeriża, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Slovakka, Slovena, Finlandiża u Żvediża.
Il-corrigenda li tinstab hawnhekk tirreferi għal atti ppubblikati qabel it-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 2007.
- NL:** Dit Publicatieblad wordt uitgegeven in de Spaanse, de Tsjechische, de Deense, de Duitse, de Estse, de Griekse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Hongaarse, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Slowaakse, de Sloveense, de Finse en de Zweedse taal.
De rectificaties in dit Publicatieblad hebben betrekking op besluiten die vóór de uitbreiding van de Europese Unie op 1 januari 2007 zijn gepubliceerd.
- PL:** Niniejszy Dziennik Urzędowy jest wydawany w językach: hiszpańskim, czeskim, duńskim, niemieckim, estońskim, greckim, angielskim, francuskim, włoskim, łotewskim, litewskim, węgierskim, niderlandzkim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, fińskim i szwedzkim.
Sprostowania zawierają odniesienia do aktów opublikowanych przed rozszerzeniem Unii Europejskiej dnia 1 stycznia 2007 r.
- PT:** O presente Jornal Oficial é publicado nas línguas espanhola, checa, dinamarquesa, alemã, estónia, grega, inglesa, francesa, italiana, letã, lituana, húngara, neerlandesa, polaca, portuguesa, eslovaca, eslovena, finlandesa e sueca.
As rectificações publicadas neste Jornal Oficial referem-se a actos publicados antes do alargamento da União Europeia de 1 de Janeiro de 2007.
- RO:** Prezentul Jurnal Oficial este publicat în limbile spaniolă, cehă, daneză, germană, estonă, greacă, engleză, franceză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, olandeză, polonă, portugheză, slovacă, slovenă, finlandeză și suedeză.
Rectificările conținute în acest Jurnal Oficial se referă la acte publicate anterior extinderii Uniunii Europene din 1 ianuarie 2007.
- SK:** Tento úradný vestník vychádza v španielskom, českom, dánskom, nemeckom, estónskom, gréckom, anglickom, francúzskom, talianskom, lotyšskom, litovskom, maďarskom, holandskom, poľskom, portugalskom, slovenskom, slovinskom, fínskom a švédskom jazyku.
Korigendá, ktoré obsahuje, odkazujú na akty uverejnené pred rozšírením Európskej únie 1. januára 2007.
- SL:** Ta Uradni list je objavljen v španskem, češkem, danskem, nemškem, estonskem, grškem, angleškem, francoskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, finskem in švedskem jeziku.
Vsebovani popravki se nanašajo na akte, objavljene pred širitvijo Evropske unije 1. januarja 2007.
- FI:** Tämä virallinen lehti on julkaistu espanjan, tšekin, tanskan, saksan, viron, kreikan, englannin, ranskan, italian, latvian, liettuan, unkarin, hollannin, puolan, portugalin, slovakin, sloveenin, suomen ja ruotsin kielellä.
Lehden sisältämät oikaisut liittyvät ennen Euroopan unionin laajentumista 1. tammikuuta 2007 julkaistuihin säädöksiin.
- SV:** Denna utgåva av *Europeiska unionens officiella tidning* publiceras på spanska, tjeckiska, danska, tyska, estniska, grekiska, engelska, franska, italienska, lettiska, litauiska, ungerska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, finska och svenska.
Rättelserna som den innehåller avser rättsakter som publicerades före utvidgningen av Europeiska unionen den 1 januari 2007.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1984/2006 of 20 December 2006 amending Regulation (EC) No 2535/2001 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards the import arrangements for milk and milk products and opening tariff quotas

(Official Journal of the European Union L 387 of 29 December 2006)

Regulation (EC) No 1984/2006 should read as follows:

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1984/2006
of 20 December 2006**

amending Regulation (EC) No 2535/2001 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards the import arrangements for milk and milk products and opening tariff quotas

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, and in particular Article 29(1) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1301/2006 of 31 August 2006 laying down common rules for the administration of import tariff quotas for agricultural products managed by a system of import licences ⁽²⁾ applies to import licences for import tariff quota periods starting from 1 January 2007. That Regulation lays down in particular detailed provisions on applications for import licences, the status of applicants and the issue of licences. That Regulation limits the period of validity of licences to the last day of the import tariff quota period. The provisions of Regulation (EC) No 1301/2006 should apply to imports licences issued pursuant to Commission Regulation (EC) No 2535/2001 ⁽³⁾, without prejudice to additional conditions or derogations laid down in that Regulation, such as the special rules concerning the approval of importers which are necessary to secure that only genuine importers apply for licences. It is necessary to align the provisions of Regulation (EC) No 2535/2001 on Regulation (EC) No 1301/2006 where appropriate. Since Regulation (EC) No 1301/2006 applies to licences for import tariff quota periods starting from 1 January 2007, provision should be made for a delayed application for tariff quotas covered by Regulation (EC) No 2535/2001 for which the import period starts from 1 July 2007.

- (2) Pursuant to Article 9 of Regulation (EC) No 2535/2001, the approval of importers in June 2006 is valid from 1 July 2006 to 30 June 2007. The provisions of Regulation (EC) No 1301/2006 concerning approval should therefore not apply before 1 July 2007.
- (3) Council Regulation (EC) No 1839/2006 of 28 November 2006 concerning the implementation of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Argentine Republic concluded by the EC following negotiations in the framework of Article XXIV.6 of GATT 1994, amending and supplementing Annex I to Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽⁴⁾ provides for an additional quantity of 537 tonnes of skimmed milk powder under the annual import tariff quota. It is therefore appropriate to adjust the quantity of skimmed milk powder under quota No 09.4590 referred to in Annex I.A to Regulation (EC) No 2535/2001.
- (4) Council Decision 2006/909/EC of 4 December 2006 on the conclusion of the agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the Kingdom of Norway concerning adjustments of trade preferences in cheese undertaken on the basis of Article 19 of the Agreement on the European Economic Area ⁽⁵⁾ provides for the merging as from 1 January 2007 of the two existing annual duty free tariff quotas of cheese originating in Norway. It is therefore appropriate to adapt Annex I.H to Regulation (EC) No 2535/2001 accordingly.
- (5) Commission Regulation (EC) No 1549/2006 of 17 October 2006 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽⁶⁾ provides for amendments from 1 January 2007 for certain products falling within CN code 0406. Annex I.A to Regulation (EC) No 2535/2001 should be amended accordingly.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1913/2005 (OJ L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ OJ L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ OJ L 341, 22.12.2001, p. 29. Regulation last amended by Regulation (EC) No 926/2006 (OJ L 170, 23.6.2006, p. 8).

⁽⁴⁾ OJ L 355, 15.12.2006, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 346, 9.12.2006, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ L 301, 31.10.2006, p. 1.

- (6) Decision No 2/2006 of the EC-Turkey Association Council of 17 October 2006 ⁽¹⁾ approves a Community position in the EC-Turkey Association Council on the amendment to Protocols 1 and 2 to Decision 1/98 of the EC-Turkey Association Council on the trade regime for agricultural products. The amendment to Decision 1/98 of the EC-Turkey Association Council has been approved by the EC-Turkey Association Council in its Decision No 2.
- (7) For certain agricultural products, amongst which cheeses, originating in Turkey, the amended Protocol 1 provides for new Community tariff quotas and for changes to the existing Community tariff quotas laid down in Council Regulation (EC) No 747/2001 of 9 April 2001 providing for the management of Community tariff quotas and of reference quantities for products eligible for preferences by virtue of agreements with certain Mediterranean countries and repealing Regulations (EC) No 1981/94 and (EC) No 934/95 ⁽²⁾. It is therefore appropriate to adjust the quota quantity and the product descriptions in the relevant annexes to Regulation (EC) No 2535/2001.
- (8) Regulation (EC) No 2535/2001 should therefore be amended accordingly.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 2535/2001 is amended as follows:

1. in Article 2, the following paragraph is added:

‘Commission Regulation (EC) No 1301/2006 ^(*) shall apply save as otherwise provided in this Regulation.

^(*) OJ L 238, 1.9.2006, p. 13.’;
2. subparagraph 1 of Article 6 is replaced by the following:

‘Annex I sets out the tariff quotas, the duties to be applied, the maximum quantities to be imported each year, the import tariff quota periods and their division into two equal parts for six-month periods.’;
3. Article 8 is replaced by the following:

‘*Article 8*

By way of derogation from the first paragraph of Article 5 of Regulation (EC) No 1301/2006, approval shall be granted to applicants who, before 1 April each year, submit a request to the competent authorities of the Member State in which they are established and in which they are registered for VAT

⁽¹⁾ OJ L 367, 22.12.2006, p. 68.

⁽²⁾ OJ L 109, 19.4.2001, p. 2. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 1712/2006 (OJ L 321, 21.11.2006, p. 7).

purposes, accompanied by proof that during both of the previous two calendar years they imported into or exported from the Community at least 25 tonnes of milk products covered by Chapter 04 of the Combined Nomenclature.’;

4. Article 12 is deleted;
5. Article 13 is amended as follows:
 - (a) in paragraph 2, the second subparagraph is replaced by the following:

‘However, in the case of the quotas referred to in Article 5(c) to (f) and (h), licence applications shall relate to at least 10 tonnes and to no more than the quantity available for each period.’
 - (b) paragraph 3 is deleted;
6. Article 15 is replaced by the following:

‘*Article 15*

On the fifth working day following the end of the period for lodging applications, Member States shall notify the Commission of the applications lodged for each of the products concerned. Notifications shall include the quantities applied for under each quota number and CN code. Notifications shall be made on separate forms for each quota.’;
7. Article 16 is amended as follows:
 - (a) paragraph 1 is replaced by the following:

‘1. Licences shall be issued by the competent authorities of the Member States within five working days following the fifth working day following the day of notification provided for in Article 15.’;
 - (b) paragraph 2 is deleted;
 - (c) paragraph 3 is replaced by the following:

‘3. Import licences shall be valid until the last day of each six-month period referred to in Article 14(1).’;
8. Article 18 is amended as follows:
 - (a) in paragraph 1, point (d) is replaced by the following:

‘(d) in box 20, one of the entries listed in Annex XV’;
 - (b) paragraph 3 is deleted;
9. in Article 21, paragraph 3 is deleted;

10. in Article 25(2), the fourth subparagraph is replaced by the following text:

‘The competent import licence issuing body shall retain the original of each IMA 1 presented.’;

11. in Article 28, paragraph 3 is deleted;

12. in Article 32, paragraph 1 is replaced by the following text:

‘1. A copy of the IMA 1 certificate, duly authenticated, shall be presented, along with the corresponding import licence and the products to which they relate, to the customs authorities of the importing Member State at the time the declaration of release for free circulation is lodged. Without prejudice to Article 26(1), it shall be presented while it is still valid, except in cases of *force majeure*.’;

13. Annex I.A is replaced by the text set out in Annex I to this Regulation;

14. Annex I.D is replaced by the text set out in Annex II to this Regulation;

15. Annex I.H is replaced by the text set out in Annex III to this Regulation;

16. Annex II.B is replaced by the text set out in Annex IV to this Regulation;

17. Annexes VI and VII are deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 January 2007.

However, Article 1(1), 1(2), 1(4) and 1(9) shall apply from 1 July 2007 as regards the tariff quotas referred to in parts A, F and H of Annex 1 to Regulation (EC) No 2535/2001.

Article 1(3) shall apply as regards applications for licences lodged as from 1 July 2007 onwards.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 2006.

For the Commission
Mariann FISCHER BOEL
Member of the Commission

ANNEX I

I.A

TARIFF QUOTAS NOT SPECIFIED BY COUNTRY OF ORIGIN

Quota number	CN code	Description ⁽¹⁾	Country of origin	Annual quota (in tonnes)	Six-monthly quota (in tonnes)	Import duty (EUR/100 kg net weight)
09.4590	0402 10 19	Skimmed-milk powder	All third countries	68 537	34 268,5	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Butter and other fats and oils derived from milk	All third countries	11 360	5 680	94,80
				in butter equivalent		
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Pizza cheese, frozen, cut into pieces each weighing not more than 1 gram, in containers with a net content of 5 kg or more, of a water content, by weight, of 52 % or more, and a fat content by weight in the dry matter of 38 % or more	All third countries	5 360	2 680	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Processed Emmentaler	All third countries	18 438	9 219	71,90
	0406 90 13	Emmentaler				85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Processed Gruyère	All third countries	5 413	2 706,5	71,90
	0406 90 15	Gruyère, Sbrinz				85,80
09.4594	0406 90 01	Cheese for processing ⁽²⁾	All third countries	20 007	10 003,5	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	All third countries	15 005	7 502,5	21,00
09.4596	ex 0406 10 20	Fresh (unripened or uncured) cheese, including whey cheese, and curd, other than pizza cheese of quota number 09.4591	All third countries	19 525	9 762,5	92,60
	ex 0406 10 80					106,40
	0406 20 90	Other grated or powdered cheese				94,10
	0406 30 31	Other processed cheese				69,00
	0406 30 39					71,90
	0406 30 90					102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Blue-veined cheese and other cheese containing veins produced by <i>Penicillium roqueforti</i>				70,40
	0406 90 17	Bergkäse and Appenzell				85,80

Quota number	CN code	Description ⁽¹⁾	Country of origin	Annual quota (in tonnes)	Six-monthly quota (in tonnes)	Import duty (EUR/100 kg net weight)
	0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or and Tête de Moine				75,50
	0406 90 23	Edam				
	0406 90 25	Tilsit				
	0406 90 27	Butterkäse				
	0406 90 29	Kashkaval				
	0406 90 32	Feta				
	0406 90 35	Kefalo-Tyri				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg				
	0406 90 50	Cheese of sheep's milk or buffalo milk				
	ex 0406 90 63	Pecorino				94,10
	0406 90 69	Other				
	0406 90 73	Provolone				75,50
	ex 0406 90 75	Caciocavallo				
	ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø				
	0406 90 78	Gouda				
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin				
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 86	Exceeding 47 % but not exceeding 52 %				
	0406 90 87	Exceeding 52 % but not exceeding 62 %				
	0406 90 88	Exceeding 62 % but not exceeding 72 %				
	0406 90 93	Exceeding 72 %				92,60
	0406 90 99	Other				106,40

^(*) 1 kg product = 1,22 kg butter.

⁽¹⁾ Irrespective of the rules for the interpretation of the Combined Nomenclature, the wording of the product description must be considered to have merely indicative value, since the applicability of the preferential arrangements is determined in the context of this Annex by the scope of the CN code. Where ex CN codes are indicated, the applicability of the preferential scheme is determined on the basis of the CN code and the corresponding description taken jointly.

⁽²⁾ The cheeses referred to are considered as processed when they have been processed into products falling within subheading 0406 30 of the Combined Nomenclature. Articles 291 to 300 of Regulation (EEC) No 2454/93 apply.'

ANNEX II

I.D

TARIFF QUOTAS UNDER PROTOCOL 1 TO DECISION No 1/98 OF THE EC-TURKEY ASSOCIATION COUNCIL

Quota number	CN code	Description ⁽¹⁾	Country of origin	Annual quota from 1 January to 31 December (in tonnes)	Import duty (EUR/100 kg net weight)
09.4101	0406 90 29	Kashkaval cheese	Turkey	2 300	0
	ex 0406 90 32	Feta made from sheep's milk or buffalo milk, in containers containing brine, or in sheepskin or goatskin bottles			
	0406 90 50	Other cheese made from sheep's milk or buffalo milk, in containers containing brine, or in sheepskin or goatskin bottles			
	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Tulum Peyniri, made from sheep's milk or buffalo milk, in individual plastic or other kind of packings of less than 10 kg			

⁽¹⁾ Notwithstanding the rules for the interpretation of the combined nomenclature, the wording for the description of the products is to be considered as having no more than an indicative value, the applicability of the preferential scheme being determined, for the purposes of this Annex, by the coverage of the CN codes. Where ex CN codes are indicated, the applicability of the preferential scheme is determined on the basis of the CN code and the corresponding description taken jointly.'

ANNEX III

‘L.H

TARIFF QUOTAS UNDER ANNEX I TO THE AGREEMENT WITH THE KINGDOM OF NORWAY

Quota number	CN code	Description ⁽¹⁾	Customs duty	Quota from 1 July to 30 June (quantities in tonnes)	
				annual	six-monthly
09.4179	0406 10	Fresh cheeses	exemption	4 000	2 000
	ex 0406 90 23	Norwegian Edam			
	0406 90 39	Jarlsberg			
	ex 0406 90 78	Norwegian Gouda			
	0406 90 86	Other cheeses			
	0406 90 87				
	0406 90 88				

⁽¹⁾ Notwithstanding the rules for the interpretation of the Combined Nomenclature, the wording of the description of the products is to be considered as having no more than an indicative value, the preferential arrangements being determined, within the context of this Annex, by the coverage of the CN codes.’

ANNEX IV

II.B

PREFERENTIAL IMPORT ARRANGEMENTS — TURKEY

Serial number	CN code	Description	Country of origin	Import duty (EUR/100 kg net weight without further indication)
1	0406 90 29	Kashkaval	Turkey	67,19
2	ex 0406 90 32	Feta made from sheep's milk or buffalo milk, in containers containing brine, or in sheepskin or goatskin bottles	Turkey	67,19
	ex 0406 90 50	Other cheese made from sheep's milk or buffalo milk, in containers containing brine, or in sheepskin or goatskin bottles		
3	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	<i>Tulum peyniri</i> , made from sheep's milk or buffalo milk, in individual plastic or other kind of packing of less than 10 kg	Turkey	67,19'

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1985/2006 of 22 December 2006 laying down detailed rules for calculating aid granted by Member States to producer organisations in the fisheries and aquaculture sector (codified version)

(Official Journal of the European Union L 387 of 29 December 2006)

Regulation (EC) No 1985/2006 should read as follows:

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1985/2006
of 22 December 2006
laying down detailed rules for calculating aid granted by Member States to producer organisations in the fisheries and aquaculture sector
(Codified version)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2792/1999 of 17 December 1999 laying down the detailed rules and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries sector ⁽¹⁾, and in particular Article 15(4) thereof,

Whereas:

(1) Commission Regulation (EC) No 908/2000 of 2 May 2000 laying down detailed rules for calculating aid granted by Member States to producer organisations in the fisheries and aquaculture sector ⁽²⁾ has been substantially amended ⁽³⁾. In the interests of clarity and rationality the said Regulation should be codified.

(2) Article 15(1) of Regulation (EC) No 2792/1999 lays down the general conditions for granting and financing aid from the Member States to producer organisations recognised under Article 5 and, where appropriate, specifically recognised under Article 12 of Council Regulation (EC) No 104/2000 of 17 December 1999 on the common organisation of the markets in fishery and aquaculture products ⁽⁴⁾.

(3) To ensure that such aids are granted and financed under identical conditions, detailed rules should be laid down for calculating the value of the production marketed by producer organisations and the administrative expenses of such organisations and such calculations should be done on the basis of supporting accounting documents. In view of the difficulty of obtaining such documents in some cases, however, a flat-rate method should be available by way of an alternative.

(4) The aid for which an association of producer organisations may qualify should be limited to a maximum overall amount, given that each of the member organisations may qualify for foundation and operating aid.

(5) Detailed rules should be laid down defining expenses in connection with the implementation of a quality improvement plan by a producer organisation.

(6) Detailed rules should be laid down governing the reimbursement of the Community contribution towards aid granted by Member States after 1 January 2000 on the basis of Articles 7 and 7b of Council Regulation (EEC) No 3759/92 ⁽⁵⁾.

(7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fisheries and Aquaculture,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down detailed rules on granting aid to producer organisations in fisheries and aquaculture under Article 15(1)(a) and (b) of Regulation (EC) No 2792/1999.

⁽¹⁾ OJ L 337, 30.12.1999, p. 10. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 485/2005 (OJ L 81, 30.3.2005, p. 1).

⁽²⁾ OJ L 105, 3.5.2000, p. 15. Regulation as amended by Regulation (EC) No 2438/2000 (OJ L 280, 4.11.2000, p. 37).

⁽³⁾ See Annex I.

⁽⁴⁾ OJ L 17, 21.1.2000, p. 22. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1759/2006 (OJ L 335, 1.12.2006, p. 3).

⁽⁵⁾ OJ L 388, 31.12.1992, p. 1. Regulation repealed by Regulation (EC) No 104/2000.

Article 2

1. Members whose production can be taken into account for the application of Article 15(1)(a) of Regulation (EC) No 2792/1999 shall be:

- (a) producers who were members of the organisation when it was recognised and who have remained members throughout the year to which the aid application relates;
- (b) producers who joined the organisation after it was recognised and who have been members for the last nine months of the year to which the aid application relates.

2. An association of producer organisations may be granted aid under Article 15(1)(a) of Regulation (EC) No 2792/1999 up to a maximum of EUR 180 000.

Article 3

1. To calculate the aid provided for in Article 15(1)(a)(i) of Regulation (EC) No 2792/1999, the value of production marketed by the producer organisation shall be established on a flat-rate basis, for each year, by multiplying for each product covered by the organisation:

- (a) the weighted average production, expressed in 100 kg net, marketed by the members during the three calendar years preceding the period to which the aid application relates,

by

- (b) the weighted average producer price obtained by those producers during the same period, calculated per 100 kg net.

2. To calculate the average production referred to in paragraph 1(a), the production marketed by members during each of the three years mentioned therein shall be determined:

- (a) on the basis of available supporting commercial and accounting documents,

or, failing that,

- (b) by means of a flat-rate valuation by the competent authorities of the Member State, on the basis of parameters determined in advance depending on the types of production involved.

3. To calculate the average price referred to in paragraph 1(b), the average price obtained by producers for each of the three years concerned shall be determined by the competent services of the Member State:

- (a) on the basis of available supporting commercial and accounting documents,

or, failing that,

- (b) by calculating the average annual price for each product on the principal market in the area of activity of the producer organisation in question.

Article 4

1. The administrative expenses within the meaning of Article 15(1)(a)(ii) of Regulation (EC) No 2792/1999 shall be the expenditure actually paid by the producer organisation in establishing itself and operating, falling within the following headings:

- (a) expenditure in connection with the preparatory work for setting up the organisation and drawing up or amending its constituting act and its statutes;
- (b) expenditure on checking compliance with the rules referred to in Article 5(1) of Regulation (EC) No 104/2000;
- (c) personnel expenditure (wages and salaries, training expenses, social security charges and mission expenses) and fees for technical services and advice;
- (d) expenditure on correspondence and telecommunications;
- (e) expenditure on office equipment and depreciation or expenditure on leasing such equipment;
- (f) expenditure on the means of transport available for the organisation's staff;
- (g) rent or, in the case of purchase, interest charges actually paid and other expenditure and charges arising from occupation of the premises used for the administrative operation of the producer organisation;
- (h) expenditure on insurance relating to staff transport and administrative buildings and contents.

2. The producer organisation shall have the option of spreading the expenses referred to in paragraph 1 over the years during which the aid is granted.

3. The amount of the administrative expenses as defined in paragraph 1 must be established on the basis of supporting commercial and accounting documents.

Article 5

1. The expenses referred to in Article 15(1)(b) of Regulation (EC) No 2792/1999 shall be the expenditure actually paid by the producer organisation for drawing up and implementing the quality improvement plan approved under Article 12 of Regulation (EC) No 104/2000, falling within the following headings:

- (a) expenditure in connection with preliminary studies, drawing up and amending the plan;
- (b) expenditure referred to in Article 4(1)(c), (d) and (e) of this Regulation;
- (c) expenditure on measures to inform members about technical means and skills for improving quality;
- (d) expenditure on establishing and implementing a system for checking compliance with the measures adopted by the organisation for applying the quality improvement plan.

2. The producer organisation shall have the option of spreading the expenses referred to in paragraph 1 over the years during which the aid is granted.

3. The amount of the administrative expenses as defined in paragraph 1 must be established on the basis of supporting commercial and accounting documents clearly showing that the expenditure relates to implementing the plan.

Article 6

In the case of aid decided on by Member States after 1 January 2000 on the basis of Articles 7 and 7b of Regulation (EEC) No 3759/92, reimbursement shall be made in the context of the programming of the Structural Funds for the Member State concerned for the period 2000 to 2006.

Article 7

Regulation (EC) No 908/2000 is repealed.

References to the repealed Regulation shall be construed as references to this Regulation and shall be read in accordance with the correlation table in Annex II.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 2006.

For the Commission
The President
José Manuel BARROSO

ANNEX I

Repealed Regulation with its amendment

Commission Regulation (EC) No 908/2000	(OJ L 105, 3.5.2000, p. 15)
Commission Regulation (EC) No 2438/2000	(OJ L 280, 4.11.2000, p. 37)

ANNEX II

CORRELATION TABLE

Regulation (EC) No 908/2000	This Regulation
Article 1	Article 1
Article 2	Article 2
Article 3	Article 3
Article 4	Article 4
Article 5	Article 5
Article 6, first paragraph	—
Article 6, second paragraph	—
Article 6, third paragraph	Article 6
—	Article 7
Article 7	Article 8
—	Annex I
—	Annex II